|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | logo_S_ |  |

Ginebra, 9 de septiembre de 2013

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | TSB Workshops/A.N. | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T;  - A los Miembros de la CITEL |
| Tel.: | +41 22 730 5866 |
| Fax: Correo-e: | +41 22 730 5853 [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) |
|  |  | * **Copia:** |
|  |  | - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT para las Américas, Brasilia;  - A los Jefes de las Oficinas de Zona de la UIT en Honduras, Chile y Barbados;  - A la Misión Permanente de Argentina en Suiza;  - A la Internet Society |

|  |  |
| --- | --- |
| **Asunto:** | **Taller Internet Society, CITEL (CCP.I) /UIT sobre "Lucha contra el correo basura" - Mendoza (Argentina), 7 de octubre de 2013** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Nos complace informarle de que la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), el **Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones / TIC (CCP.I) de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL)** de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Internet Society (ISOC) están organizando un taller sobre "**Lucha contra el correo basura**" que tendrá lugar en Mendoza (Argentina) el 7 de octubre de 2013.

El taller comenzará a las 10.00 horas. El mostrador de inscripciones abre a las 08.30 horas.

2 Los debates tendrán lugar en español e inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT, a los Estados Miembros de la CITEL, a los Miembros asociados del CCP.I, Observadores de OAS/CITEL y Miembros de la Internet Society, así como a todo el que desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a los que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita.

4 El objetivo principal del taller es divulgar a escala regional información sobre el correo basura y las medidas para contrarrestarlo. El taller abordará estos retos en varios temas de debate tales como "qué es el "correo basura" y función de las herramientas, papel de los gobiernos, de las empresas y de los expertos técnicos".

El taller reunirá a grandes especialistas del ramo, de poderes públicos e ingenieros a diseñadores, planificadores, representantes del sector privado (proveedores de servicios, operadores de telecomunicaciones, fabricantes y proveedores de soluciones), funcionarios públicos, reguladores, expertos en normalización y otros.

5 El proyecto de programa del taller figura en el **Anexo 1**. También se publicará en el sitio web del evento [www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310/). Este sitio web será actualizado a medida que se disponga de información nueva o modificada.

6 Esta reunión tendrá lugar en el marco de la XXIII reunión del CCP.I. Se ruega a los participantes en este evento que deseen asistir a la reunión del CCP.I y que no se hayan inscrito en el sitio web de la CITEL que se pongan en contacto con la Secretaría de la CITEL ([citel@oas.org](mailto:citel@oas.org)).

7 **Alojamiento**: En el sitio web de la UIT [www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310/) y en el de la CITEL <https://www.citel.oas.org/en/Pages/Next-Meetings.aspx> figura información detallada sobre el alojamiento en hotel, el transporte, la obtención de visados y las condiciones sanitarias. Estos sitios web serán actualizados a medida que se disponga de información nueva o modificada.

8 **Becas**: Lamentablemente, debido a restricciones presupuestarias, no podrán conceder becas.

9 **Inscripción**: Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le ruego se inscriba a la mayor brevedad posible por medio del formulario en línea: [www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310/), **y a más tardar el 30 de septiembre de 2013. Tenga en cuenta que la preinscripción de los participantes en los talleres sólo se puede efectuar *en línea***.

10 **Visados**: Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Argentina. Ese visado debe solicitarse en la Embajada de Argentina en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Puede obtener formularios de solicitud de visado en "temas consulares" en la dirección [www.mrecic.gov.ar](http://www.mrecic.gov.ar). Se ruega a las personas que necesiten visado para entrar en Argentina que se pongan en contacto con el Sr. Luciano Intelesano ([lintelesano@cnc.gov.ar](mailto:lintelesano@cnc.gov.ar)) y soliciten una carta de invitación personalizada que recibirán por correo electrónico. Para obtener su visado, el solicitante deberá entregar esa carta a la Embajada de Argentina en su país. (Acuda al sitio web del UIT-T [www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/spam/201310/) si necesita información adicional sobre las condiciones de obtención de visados.)

Le saludan muy atentamente.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Malcolm Johnson Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | Héctor Carril Presidente Alterno Comité Consultivo Permanente I (CCP.I) | Sebastian Bellagamba Internet Society Director de la Oficina Regional para Latinoamérica |

**Anexo**: 1

ANNEX 1

**Draft workshop program**

|  |  |
| --- | --- |
| **Time** | **Sessions** |
| 10:00 – 10:30 | Welcome and Opening Remarks |
| 10:30 – 11:15 | What is “spam” and the Role of Tools – panel discussion of what is unsolicited mail and how spam is defined for this workshop as well as what data, tools and software exists today that users, governments and network operators can consider as part of a spam, malware, and botnet mitigation program.   * The (ITU Speaker) and Industry Experts will discuss what is spam, what tools and standards are currently available for spam mitigation and how they can be used to better manage the proliferation of spam. |
| 11:15 – 12:00 | Role of Governments – panel discussion of spam policy development from government representatives based on their experiences in how they developed legislation, regulation and enforcement criteria to mitigate spam, malware and botnets within their country.   * The ITU speaker and Government Representatives from the Dutch Ministry and Industry Canada will discuss their experiences in addressing spam in their countries including the development of spam legislation, regulation and enforcement frameworks. |
| **12:00 – 14:00** | **Lunch Break** |
| 14:00 – 15:00 | Role of Industry – panel discussion with leading industry organizations that have developed best practices, codes of conduct, standards and other operational materials to help network operators adopt and use mitigate spam solutions, including malware, botnets and phishing.   * The (ITU Speaker) and the representatives from the Messaging, Malware, Mobile Anti-Abuse Working Group (M3AAWG), the London Action Plan (LAP) and other organizations focused on addressing spam will discuss how they collaborate to deal with spam mitigation. |
| 15:00 – 15:30 | Role of industry: Mobile – discussion of the migration of spam to mobile platforms and what is being done by the industry to address the issue   * Representatives from the GSMA and Cloudmark |
| **15:30 – 16:00** | **Coffee Break** |
| 16:00 – 17:00 | Role of Technical Experts – panel discussion with technical experts on what they do to manage network operations and address the proliferation of spam, including the risks associated with spam mitigation.   * Panel discussion with (ITU Speaker) and regional technical experts and network operators from Latin America to discuss how they approach and collaborate on spam mitigation. |
| 17:00 – 17:30 | Workshop Summary and Closing Remarks |

About ITU:

ITU (International Telecommunication Union) is the United Nations specialized agency for information and communication technologies – ICTs.

We allocate global radio spectrum and satellite orbits, develop the technical standards that ensure networks and technologies seamlessly interconnect, and strive to improve access to ICTs to underserved communities worldwide. For more information, visit [http://www.itu.int](http://www.itu.int/).

About CITEL:

The Inter-American Telecommunication Commission (CITEL) is an entity of the Organization of American States established by the General Assembly in its resolution AG/RES. 1224 (XXIII-O/93), in keeping with Article 52 of the Charter of the Organization. CITEL has technical autonomy in the performance of its functions, within the limits of the Charter of the Organization, the Statute of CITEL, and such mandates as the General Assembly of the Organization may assign to it. For more information, visit <https://www.citel.oas.org>.

About the Internet Society:

The Internet Society is the trusted independent source for Internet information and thought leadership from around the world. With its principled vision and substantial technological foundation, the Internet Society promotes open dialogue on Internet policy, technology, and future development among users, companies, governments, and other organizations. Working with its members and Chapters around the world, the Internet Society enables the continued evolution and growth of the Internet for everyone. For more information, visit <http://www.internetsociety.org>.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_